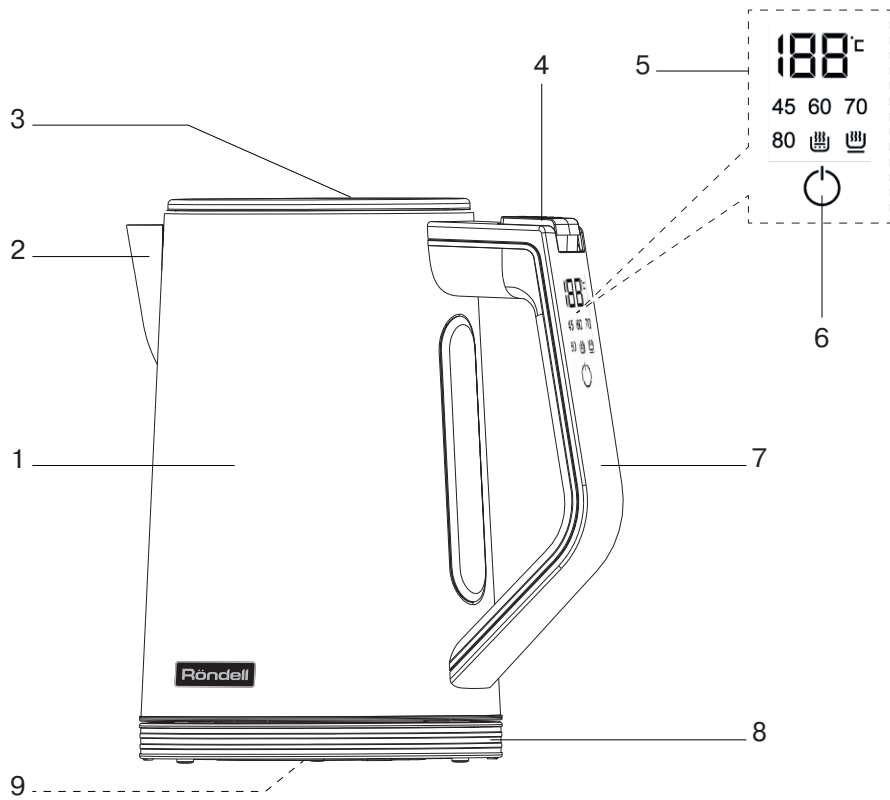




RDE-1009



ЧАЙНИК
KETTLE
RDE-1009


RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	9
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	13

РУССКИЙ

ЧАЙНИК RDE-1009

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.


ОПИСАНИЕ

1. Корпус чайника
2. Носик чайника
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Дисплей
6. Кнопка управления 
7. Ручка
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

Дисплей:

 – цифровые символы температуры воды

45 60 70 80 – индикаторы заданной температуры

 – индикатор поддержания температуры

 – индикатор кипячения

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.

- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, уже стоящий на подставке.
- Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединители чайника и его подставку во время чистки, наполнения или выливания воды!
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «**0.5л**» и выше максимальной отметки «**MAX**». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения. Если воды слишком мало, чайник выключится до того, как вода закипит.
- Не допускайте попадания воды на дисплей и сенсорные кнопки.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды. Будьте осторожны, когда открываете крышку чайника сразу после кипячения воды.

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны, поверхность нагревательного элемента чайника после использования остаётся горячей некоторое время!
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его нагрев в соответствии с инструкцией, а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединители чайника и его подставку во время чистки, наполнения или выливания воды!
- Допускается образование на подставке чайника после кипячения небольшого количества воды, вследствие конденсации пара при работе прибора. Это штатная ситуация и не является недостатком чайника.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.


- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Установите чайник на подставку (8).


Примечание: на обратной стороне подставки (8) имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите опти-


РУССКИЙ



мальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8) и откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до уровня максимальной отметки «MAX».
- Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.

Примечание: кнопка управления (6) «» сенсорная, для выбора нужного режима работы к кнопке достаточно прикоснуться, при этом каждое нажатие кнопки сопровождается коротким звуковым сигналом.


- Для включения чайника дважды нажмите на кнопку управления (6) «», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал и чайник перейдёт в режим ожидания, на дисплее (5) будут отображаться цифровые символы температуры воды в чайнике в °С.

Примечание: если в течение 1 минуты вы не нажимали кнопку управления (6) «», то чайник автоматически выключится и показания на дисплее погаснут.


- Для кипячения воды нажмите кнопку управления (6) «» один раз, при этом на дисплее (5) на некоторое время появятся мигающие цифровые символы температуры кипячения 100 °С и индикатор кипячения воды «». Через некоторое время (~ 5 сек.) начнётся процесс кипячения, на дисплее (5) будут отображаться цифровые символы текущей температура нагрева воды в °С.
- После закипания воды, вы услышите продолжительный звуковой сигнал, на дисплее (5) отобразятся цифровые символы температуры 100 °С, процесс кипячения воды прекратится, и через 1 минуту показания на дисплее погаснут, чайник автоматически выключится.
- Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника (2).


Примечание:


- Для принудительного завершения процесса кипячения нажмите и удерживайте кнопку управления (6) «» более 2-х секунд, при этом прозвучит короткий звуковой сигнал, процесс кипячения прекратится и чайник перейдёт в режим ожидания, на дисплее (5)

будут отображаться цифровые символы температуры воды в чайнике в °С.



- Для выключения чайника нажмите и удерживайте кнопку управления (6) «» более 3 секунд, вы услышите короткий звуковой сигнал, чайник перейдет в режим ожидания, на дисплее отобразится текущая температура воды. Чтобы полностью выключить чайник, снова нажмите и удерживайте кнопку (6) более 3 секунд. Раздастся короткий звуковой сигнал, индикация на дисплее погаснет, и чайник полностью выключится.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
 - Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
 - Наполните чайник водой не превышая уровень максимальной отметки «MAX».
 - Закройте крышку (3) и установите наполненный чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
 - Для включения чайника дважды нажмите кнопку управления (6) «», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал и чайник перейдёт в режим ожидания, на дисплее (5) будут отображаться цифровые символы температуры воды в чайнике в °С.
- Далее, вы можете выбрать режим кипячения воды, или режим нагрева воды до заданной температуры с последующим её поддержанием в течение 2-х часов.

Примечание: если в течение 1 минуты вы не нажимали кнопку управления (6) «», то чайник автоматически выключится и показания на дисплее погаснут.


Режим кипячения

- Для кипячения воды нажмите кнопку управления (6) «» один раз, при этом на дисплее (5) на некоторое время появятся мигающие цифровые символы температуры 100 °С и индикатор кипячения воды «». Через некоторое время (~ 5 сек.) автоматически начнётся процесс кипячения, на дисплее (5) будут отображаться цифровые символы текущей температуры воды в чайнике в °С.



- После закипания воды, вы услышите продолжительный звуковой сигнал, на дисплее (5) появятся цифровые символы температуры воды 100 °С, процесс кипячения прекратится, и через 1 минуту показания на дисплее погаснут, чайник автоматически выключится.

Режим нагрева и поддержания температуры



Чайник позволяет нагревать воду до 80, 70, 60 и 45 °С, с последующим поддержанием заданной температуры нагрева в течении 2 часов.


- Для выбора заданной температуры нагрева воды последовательно нажимайте кнопку управления (6) «», при этом на дисплее (5) будут последовательно отображаться мигающие цифровые символы температуры в °С и соответствующие им индикаторы нагрева в следующем порядке: **80, 70, 60 и 45**.


Примечание: режим поддержания температуры автоматически активируется при выборе температуры нагрева воды 80, 70, 60 и 45 °С.

- Последовательно нажимая на кнопку управления (6) «» выберите желаемую температуру. Через некоторое время (~ 5 сек.) автоматически начнётся процесс нагрева, на дисплее (5) будут отображаться цифровые символы текущей температура воды в чайнике в °С и индикатор нагрева заданной температуры **80, 70, 60, или 45**.
- После того, как вода в чайнике нагреется до заданной температуры, процесс нагрева прекратится, вы услышите продолжительный звуковой сигнал, на дисплее (5) отобразятся цифровые символы заданной температуры воды в °С, и индикатор поддержания температуры «».

Примечание:

- В режиме поддержания температуры нагрев автоматически включится при снижении температуры воды в чайнике более чем на 5 °С.
- В режиме поддержания температуры на дисплее (5) постоянно отображаются цифровые символы установленной температуры поддержания воды в чайнике в °С, индикатор поддержания температуры «» и соответствующий индикатор нагрева **80, 70, 60, или 45**.
- **При снятии чайника с подставки режим поддержания температуры автоматически выключается!**
- Для выхода из режима поддержания температуры нажмите и удерживайте кнопку управления (6) «» более 2-х секунд, при этом индикатор поддержа-

ния температуры «» и соответствующий индикатор нагрева погаснут, чайник перейдёт в режим ожидания.

- Для выключения чайника нажмите и удерживайте кнопку управления (6) «» более 3 секунд, вы услышите короткий звуковой сигнал, чайник перейдет в режим ожидания, на дисплее отобразится текущая температура воды. Чтобы полностью выключить чайник, снова нажмите и удерживайте кнопку (6) более 3 секунд. Раздастся короткий звуковой сигнал, индикация на дисплее погаснет, и чайник полностью выключится.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Следите за чистотой сетчатого фильтра и периодически очищайте его. Для извлечения сетчатого фильтра откройте крышку чайника (3) и нажмите на верхнюю часть фильтра, после чего потяните фильтр вверх. Очистите фильтр щёточкой с мягким ворсом и установите его обратно. Для установки фильтра вставьте в нижнее посадочное отверстие сначала нижнюю его часть и нажмите на него сверху, а затем, удерживая его в таком положении, вставьте в верхнее посадочное отверстие его верхнюю часть, после чего отпустите фильтр.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости, не мойте чайник и подставку под струей воды.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы уда-

РУССКИЙ

лить остатки и запаха уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.

- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Внимание! Гарантия не распространяется на поломку или сбои в работе устройства, возникшие в результате того, что не проводилась очистка от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9) на подставке (8).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В – 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУН ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР ПО ЗАКАЗУ
РОНДЕЛЛ ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН ШТРАССЕ, 9-10,
14059 БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: Рф, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.

Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru


ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР




KETTLE RDE-1009

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle body
2. Kettle spout
3. Lid
4. Lid opening button
5. Display
6. Control button 
7. Handle
8. Base
9. Cord storage

Display

-  – water temperature digital symbols
- 45 60 70 80** – preset temperature indicators
-  – keep warm indicator
-  – boiling indicator

ATTENTION!

For additional protection in the power circuit, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a nominal trip current not exceeding 30 mA. To install the RCD contact a specialist.

SAFETY PRECAUTIONS

Thoroughly study the manual before using the unit, and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that the kettle operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a Euro-plug; insert it into a socket that has a reliable grounding connection.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other water-filled containers.
- Do not use the kettle in close proximity to heat sources or open flames.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the kettle unattended when it is on.
- Place the kettle on a steady flat surface; do not place the kettle on the edge of the table.

- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books or objects which can be damaged by moisture or hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base without tilting.
- Only use the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp furniture edges. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not pour water into the kettle when it is already on the base.
- Be careful, avoid getting liquid on the electric connectors of the kettle or the base during cleaning, filling the kettle with water, and pouring the water out!
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «**0.5 L**» and not above the maximal mark «**MAX**». If the water level exceeds the maximum mark, boiling water may overflow from the kettle during boiling. If there isn't enough water, the kettle will be switched off before the water boils.
- Make sure that no water gets on the display or touch buttons.
- To avoid getting burned by hot steam, do not lean over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water is boiling. Be careful when opening the lid of the kettle immediately after boiling water.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, only take it by the handle.
- Caution: The surface of the kettle heating element remains hot for some time after use!
- Be careful when carrying a kettle filled with boiling water.
- Do not remove the kettle from its base while it's in operation. If you need to take the kettle off, first switch its heating off according to the instruction manual, and then remove it from base.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Be careful, avoid getting liquid on the electric connectors of the kettle or the base during cleaning, filling the kettle with water, and pouring the water out!

ENGLISH

- Some water can appear on the kettle base after boiling a small amount of water on account steam condensation during the unit operation. It is normal and is not a defect of the kettle.
- To avoid electric shock, do not submerge the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle or the base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for use by children.
- Place the unit out of reach of children while it operates or cools down.
- Do not allow children to touch the unit body or the power cord during operation of the unit.
- The unit is not intended to be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or by persons lacking experience or knowledge if they are not under the supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy. For child safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, the maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and contact any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
- Transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit out of reach of children or people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USE AND USE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE FIRST USE

After transportation or storage of the unit at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.


There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.


- Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it if it appears to be damaged.


- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Place the kettle on the base (8).



Note: there is a cord storage (9) on the reverse side of the base (8). You can adjust the optimal length of the power cord by arranging it appropriately in the cord storage.

- Insert the power cord plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, remove it from the base (8), open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal water level mark «MAX».
- Close the lid (3), place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

Note: the control button (6) «» is touch-sensitive, it is enough to touch the button to select the necessary operation mode, each pressing of the button is accompanied by a short sound signal.


- To switch the kettle on, press the control button (6) «» twice, you will hear a short sound signal and the kettle will enter standby mode, the digital symbols of the water temperature in the kettle in °C will appear on the display (5).


Note: if you did not press the control button (6) «» during 1 minute, the kettle will be switched off automatically and the display indications will go out.

- To boil water, press the control button (6) «» once, flashing 100° boiling temperature digital symbols and the water boiling indicator «» will appear on the display (5) for a while. After some time (~ 5 sec.), the boiling process will begin, the digital symbols of the current water heating temperature in °C will appear on the display (5).
- After the water boils, you will hear a long sound signal, the 100 °C temperature digital symbols will appear on the display (5), the water boiling process will stop, and after 1 minute the display indications will go out, the kettle will be switched off automatically.
- Drain the water and repeat the water boiling procedure 2-3 times.


ATTENTION! To avoid scalding from hot steam, do not lean over the kettle spout (2) while it is operating.


Note:

- To stop the selected boiling process press and hold the control button (6) «» for more than 2 seconds, you will hear a short sound signal, the boiling process will stop and the kettle will switch to the standby mode, the digital symbols of the water temperature in the kettle in °C will appear on the display (5).



- To switch the kettle OFF press and hold the control button (6) «» for more than 3 seconds you will hear a short sound signal and the kettle will be switched to stand-By mode and shows the water temperature on the display. To switch OFF completely press & hold the button (6) again for more than 3 seconds after short sound signal display indication will switched OFF, and kettle will be completely switched OFF.

USING THE KETTLE AND ADDITIONAL FUNCTIONS

- Insert the power cord plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, remove it from the base (8), open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water no higher than the maximum level mark «MAX».
- Close the lid (3) and put the filled kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on, press the control button (6) «» twice, you will hear a short sound signal and the kettle will enter standby mode, the digital symbols of the water temperature in the kettle in °C will appear on the display (5). Then you can choose the boiling water mode, or the heating water mode to the preset temperature and then keeping it for 2 hours.


Note: if you did not press the control button (6) «» during 1 minute, the kettle will be switched off automatically and the display indications will go out.

Boiling mode

- To boil water, press the control button (6) «» once, flashing 100° temperature digital symbols and the water boiling indicator «» will appear on the display (5) for a while. After some time (~ 5 sec.), the boiling process will begin automatically, the digital symbols of the current water heating temperature in the kettle in °C will appear on the display (5).
- After the water boils, you will hear a long sound signal, 100 °C water temperature digital symbols will appear on the display (5), the boiling process will stop, and after 1 minute the display indications will go out, the kettle will be switched off automatically.



Heating and keep warm modes

The kettle allows you to heat water up to 80, 70, 60 and 45 °C, with subsequent 2-hours keeping the preset heating temperature.





- To select the preset water heating temperature, press the control button (6) «» sequentially, the flashing temperature digital symbols in °C and their corresponding heating

indicators will appear sequentially on the display (5) in the following order: **80, 70, 60 and 45**.

Note: the keep warm temperature mode is automatically activated when the water heating temperature is selected at 80, 70, 60 and 45 °C.

- Press the control button (6) «» sequentially to select the necessary temperature. After some time (~ 5 sec.), the boiling process will begin automatically, the digital symbols of the current water heating temperature in the kettle in °C and the heating indicator of the preset temperature **80, 70, 60, or 45** will appear on the display (5).
- After the water in the kettle is heated to the preset temperature, the heating process will stop, you will hear a long sound signal, the preset water temperature digital symbols in °C and the keep warm indicator «» will appear on the display (5).

Note:

- In the keep warm mode, the heating will be switched on automatically when the temperature of the water in the kettle decreases by more than 5 °C.
- In the keep warm mode, the digital symbols of set water temperature in the kettle shown in °C, the keep warm indicator «» and the corresponding heating indicator **80, 70, 60, or 45** constantly appear on the display (5).
- **When the kettle is removed from the base, the keep warm mode is switched off automatically!**
- To exit the keep warm mode, press and hold the control button (6) «» for more than 2 seconds, the keep warm indicator «» and the corresponding heating indicator will go out, the kettle will enter standby mode.
- To switch the kettle OFF press and hold the control button (6) «» for more than 3 seconds you will hear a short sound signal and the kettle will be switched to stand-By mode and shows the water temperature on the display. To switch OFF completely press & hold the button (6) again for more than 3 seconds after short sound signal display indication will switched OFF, and kettle will be completely switched OFF

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp tissue or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Keep the mesh filter clean and clean it from time to time.
- To remove the mesh filter, open the kettle lid (3) and press the upper part of the filter, then pull the filter up. Clean the filter with a soft-pile brush and install it back to its place.

ENGLISH

To install the filter, insert the lower part of it into the lower footing groove first and press it from above, and then, holding it in this position, insert its upper part into the upper footing groove, then release the filter.

- Do not submerge the kettle or its base into water or any other liquids, and do not wash the kettle or its base under running water.
- Do not wash the kettle or its base in a dishwashing machine.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, affects the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the tank with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the tank several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

Attention! The warranty does not cover unit malfunctions or failures resulting from neglecting limescale cleaning.

STORAGE

- Before storing the kettle for an extended period of time, unplug it, drain the water, and allow the unit to cool down.
- Clean the kettle.
- Secure the power cord in the cord storage (9) on the base (8).
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instruction manual with warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Rated power consumption: 1850-2200 W

Maximum water capacity: 1.7 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.




This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.




WASSERKOCHER RDE-1009

Das elektrische Flüssigkeitserwärmungsgerät (Wasserkocher) ist nur fürs Trinkwasserkochen geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Wasserkochergehäuse
2. Tülle des Wasserkochers
3. Deckel
4. Taste zum Öffnen des Deckels
5. Bildschirm
6. Steuerungstaste 
7. Griff
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

Bildschirm

-  – Wassertemperaturzahlsymbole
- 45 60 70 80** – Anzeigen der eingestellten Temperatur
-  – Anzeige der Temperaturhaltung
-  – Kochanzeige

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungs-kreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMÄßNAHMEN

Vor der ersten Nutzung des Elektrogeräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem «Eurostecker» ausgestattet; stecken Sie diesen in eine Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers ans Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher in keinem Badezimmer. Benutzen Sie ihn in keiner Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.

- Benutzen Sie den Wasserkocher in keiner direkten Nähe zu Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät an keinen Orten, wo Aerosole oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an keinen Tisrand auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holzmöbel, Elektrogeräte, Bücher und Gegenstände, die durch Feuchtigkeit und heißen Dampf beschädigt werden können, zu richten.
- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz verwindungsfrei steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und keine heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten berührt. Die Netzkabellänge kann durch Aufwickeln um den Untersatz eingestellt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht an.
- Gießen Sie Wasser in keinen am Untersatz aufgestellten Wasserkocher.
- Seien Sie vorsichtig und achten Sie beim Reinigen, Füllen oder Gießen von Wasser darauf, dass keine Flüssigkeit auf die Steckverbinder des Wasserkochers und seinen Untersatz gelangt!
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit dem lose verschlossenen Deckel.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz ab, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, jegliche andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der «0.5 l»- Minimalmarke und nicht über der «MAX»-Maximalmarke liegt. Falls der Wasserstand über der Maximalmarke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen. Wenn es zu wenig Wasser gibt, schaltet sich der Wasserkocher aus, bevor das Wasser aufkocht.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf dem Bildschirm und Sensortasten gelangt.

DEUTSCH

- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Wasserkochens nicht. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel des Wasserkochers sofort nach dem Kochen des Wassers öffnen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Wasserkochers, fassen Sie nur den Griff an.
- Seien Sie vorsichtig, dass die Oberfläche des Heizelements nach dem Gebrauch eine Weile heiß bleibt!
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den funktionierenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn der Wasserkocher entfernt werden muss, schalten Sie ihn zuerst laut der Betriebsanleitung aus und nehmen Sie ihn dann vom Untersatz ab.
- Trennen Sie den Wasserkocheruntersatz vor der Reinigung und bei Nichtverwendung vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Seien Sie vorsichtig und achten Sie beim Reinigen, Füllen oder Gießen von Wasser darauf, dass keine Flüssigkeit auf die Steckverbinder des Wasserkochers und seinen Untersatz gelangt!
- Nach dem Kochen kann sich auf dem Wasserkocheruntersatz aufgrund der Dampfkondensation während des Gerätebetriebs eine kleine Menge Wasser bilden. Das ist normal und kein Nachteil des Wasserkochers.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten, um Stromschlag zu vermeiden.
- Spülen Sie den Wasserkocher und den Untersatz in keiner Geschirrspülmaschine.
- Dieses Gerät soll von Kindern nicht verwendet werden.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder Wissen vorgesehen, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen. Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die als Verpackung verwendeten Plastiktüten nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die am Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND GERÄTEVERWENDUNG IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN SIND VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG


Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.


Es können Wasserspuren innerhalb des Wasserkochers vorhanden sein – es ist normal, weil das Gerät durch betriebliche Qualitätskontrolle geprüft wurde.


- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Betreiben Sie das Gerät am Wechselstromnetz mit einer 50 Hz oder 60 Hz-Frequenz, für den Gerätebetrieb bei angemessener Nennfrequenz ist keine Einstellung erforderlich.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8).



Anmerkung: auf der Rückseite des Untersatzes (8) befindet sich die Kabelaufbewahrung (9). Legen Sie das Netzkabel ein, um seine optimale Länge anzupassen.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab und öffnen Sie den Deckel (3) durch das Drücken der Taste zum Öffnen des Deckels (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «MAX»-Maximalmarke auf.
- Machen Sie den Deckel (3) zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8). Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.

Anmerkung: die Steuerungstaste (6) «» ist sensorisiert, um den notwendigen Betrieb zu wählen, berühren Sie einfach die Taste, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal bei jedem Drücken der Taste.


- Um den Wasserkocher einzuschalten, drücken Sie die Steuerungstaste (6) «», dabei ertönt ein kurzes Tonsignal und der Wasserkocher schaltet sich in den Wartezustand um, die Zahlensymbole der Wassertemperatur im Wasserkocher in °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt.

Anmerkung: falls die Steuerungstaste (6) «» eine Minute lang nicht gedrückt wird, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab und die Anzeigen auf dem Bildschirm erlöschen.


- Um das Wasser zu kochen, drücken Sie die Steuerungstaste (6) «» einmal, dabei erscheinen die blinkenden Zahlensymbole der Kochtemperatur 100 °C und die Wasserkochanzeige «» auf dem Bildschirm (5). Nach einiger Zeit (~ 5 Sek.) beginnt der Kochprozess, die Zahlensymbole der laufenden Wassertemperatur in °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt.
- Nach dem Wasseraufkochen hören Sie ein längeres Tonsignal, die Zahlensymbole der Temperatur 100 °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt, der Wasserkochprozess hört auf, und in einer Minute erlöschen die Anzeigen auf dem Bildschirm, der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab.
- Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

ACHTUNG! Um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden, beugen Sie sich über der Tülle (2) des funktionierenden Wasserkochers nicht.


Anmerkung:


- Um den Kochprozess manuell zu beenden, drücken und halten Sie die Steuerungstaste (6) «» für mehr als 2 Sekunden, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal, der Kochprozess hört auf und der Wasserkocher schaltet sich in

den Wartezustand um, die Wassertemperaturzahlensymbole in °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt.



- Um den Wasserkocher auszuschalten, drücken und halten Sie die Steuertaste (6) «» länger als 3 Sekunden. Sie hören ein kurzes Tonsignal und der Wasserkocher wechselt in den Standby-Modus und zeigt die Wassertemperatur auf dem Display an. Zum vollständigen Ausschalten halten Sie die Taste (6) erneut länger als 3 Sekunden gedrückt, nachdem ein kurzes akustisches Signal auf dem Display ertönt und der Wasserkocher vollständig ausgeschaltet ist

VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS UND ZUSÄTZLICHER FUNKTIONEN

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab und öffnen Sie den Deckel (3) durch das Drücken der Taste zum Öffnen des Deckels (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf, indem Sie die «MAX»-Maximalmarke nicht übersteigen.
- Schließen Sie den Deckel (3) und stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Um den Wasserkocher einzuschalten, drücken Sie die Steuerungstaste (6) «» zweimal, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal und der Wasserkocher schaltet sich in den Wartezustand um, die Wassertemperaturzahlensymbole in °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt.
- Dann können Sie den Wasserkochbetrieb oder den Betrieb der Wassererwärmung auf die eingestellte Temperatur mit nachfolgender Temperaturhaltung für 2 Stunden wählen.

Anmerkung: falls die Steuerungstaste (6) «» eine Minute lang nicht gedrückt wird, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab und die Anzeigen auf dem Bildschirm erlöschen.

Kochbetrieb

- Um Wasser aufzukochen, drücken Sie die Steuerungstaste (6) «» einmal, dabei erscheinen die blinkenden Temperaturzahlensymbole 100 °C und die Wasserkochanzeige «» für einige Zeit auf dem Bildschirm (5). Nach einiger Zeit (~ 5 Sek.) beginnt der Kochprozess automatisch, die Zahlenanzeigen der laufenden Wassertemperatur in °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt.
- Nach dem Wasseraufkochen hören Sie ein längeres Tonsignal, die Zahlensymbole der Wassertemperatur 100 °C werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt, der




DEUTSCH



Wasserkochprozess hört auf, und in einer Minute erlöschen die Anzeigen auf dem Bildschirm, der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab.

Betriebe der Aufwärmung und Erhaltung der Wassertemperatur




Mit dem Wasserkocher können Sie Wasser auf 80, 70, 60 und 45°C erwärmen und anschließend die eingestellte Temperatur 2 Stunden lang halten.


- Um die gewünschte Wassertemperatur einzustellen, drücken Sie die Steuerungstaste (6) «» konsequent, dabei werden die blinkenden Zahlensymbole der Temperatur in °C und die ihnen entsprechenden Erwärmungsanzeigen konsequent auf dem Bildschirm (5) in folgender Reihenfolge angezeigt: **80, 70, 60** und **45**.

Anmerkung: der Temperaturhaltungsbetrieb wird automatisch bei der Wahl der Wassererwärmungstemperatur 80, 70, 60 und 45°C aktiviert.

- Wählen Sie die gewünschte Temperatur durch aufeinanderfolgendes Drücken der Steuerungstaste (6) «». Nach einiger Zeit (~ 5 Sek.) beginnt der Erwärmungsprozess automatisch, die Zahlenanzeigen der laufenden Wassertemperatur in °C und die Anzeige der Erwärmung auf die eingestellte Temperatur **80, 70, 60**, oder **45** werden auf dem Bildschirm (5) angezeigt.
- Nachdem das Wasser im Wasserkocher die eingestellte Temperatur erreicht, hört der Erwärmungsprozess auf, Sie hören ein längeres Tonsignal, die Zahlensymbole der eingestellten Wassertemperatur in °C und die Temperaturhaltungsanzeige «» erscheinen auf dem Bildschirm (5).

Anmerkung:

- Im Temperaturhaltungsbetrieb beginnt die Erwärmung automatisch, wenn die Wassertemperatur im Wasserkocher um mehr als 5°C gesenkt hat.
- Im Temperaturhaltungsbetrieb werden die Zahlensymbole der einstellen Temperatur im Wasserkocher in °C, Temperaturhaltungsanzeige «» und die entsprechende Erwärmungsanzeige **80, 70, 60** oder **45** konstant auf dem Bildschirm (5) angezeigt.
- Beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz schaltet sich der Temperaturhaltungsbetrieb automatisch aus.
- Um den Temperaturhaltungsbetrieb zu beenden, drücken und halten Sie die Steuerungstaste (6) «» für mehr als 2 Sekunden, dabei erlöschen die Temperaturhaltungsanzeige «» und die entsprechende Erwärmungsanzeige, der Wasserkocher schaltet sich in den Wartezustand um.

- Um den Wasserkocher auszuschalten, drücken und halten Sie die Steuertaste (6) «» länger als 3 Sekunden. Sie hören ein kurzes Tonsignal und der Wasserkocher wechselt in den Standby-Modus und zeigt die Wassertemperatur auf dem Display an. Zum vollständigen Ausschalten halten Sie die Taste (6) erneut länger als 3 Sekunden gedrückt, nachdem ein kurzes akustisches Signal auf dem Display ertönt und der Wasserkocher vollständig ausgeschaltet ist

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Prüfen Sie, ob der Siebfilter sauber ist, und reinigen Sie ihn regelmäßig. Um den Siebfilter herauszunehmen, öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers (3) und drücken Sie auf den Oberteil des Filters, danach ziehen Sie den Filter nach oben. Reinigen den Filter mit einer Bürste mit weichem Flor und setzen Sie ihn zurück ein. Um den Filter einzusetzen, setzen Sie zuerst seinen Unterteil in die untere Aufnahmeausparung ein und drücken Sie ihn von oben, dann setzen Sie seinen Oberteil in die obere Aufnahmeausparung ein, in dem Sie ihn in dieser Position halten, danach lassen Sie den Filter.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, waschen Sie den Wasserkocher und den Untersatz nicht unter fließendem Wasser.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in einer Geschirrspülmaschine zu spülen.

Entkalken

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Zur Kalkentfernung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf ca. 75% an und lassen Sie das Wasser aufkochen. Das restliche Viertel des Kolbens füllen Sie mit Essiglösung (6-9%) an und lassen Sie die Flüssigkeit im Wasserkocher über Nacht (ungefähr 8 Stunden lang) bleiben. Am Morgen gießen Sie die Essigmischung aus dem Wasserkocher aus



und spülen Sie den Kolben mehrmals ab. Um Essigreste und -geruch zu entfernen, kochen Sie den mit reinem Wasser gefüllten Wasserkocher ein- oder zweimal auf.

- Wiederholen Sie gegebenenfalls den Reinigungszyklus.
- Zur Kalkentfernung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Reinigen Sie den Wasserkocher vom Kalk regelmäßig.

Achtung! Die Garantie gilt für keine durch eine fehlende Entkalkung verursachten Störungen oder Fehlfunktionen des Geräts.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie den Wasserkocher.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9) am Untersatz (8).
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher – 1 Stk.

Untersatz – 1 Stk.

Bedienungsanleitung mit Garantiekarte – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Nennleistungsaufnahme: 1850-2200 W

Fassungsvolumen: 1.7 L

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

Уважаемый покупатель!

RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
- Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
- Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

Dear Customer!**RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.**

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

163-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Чайник RDE-1009

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.п.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0622xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2022 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0622xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2022.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

163-

Модель / Model:

Чайник RDE-1009

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

163-

Модель / Model:

Чайник RDE-1009

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

163-

Модель / Model:

Чайник RDE-1009

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

